KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2019/583

2019 m. balandžio 3 d.

kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 patvirtinamas arba patikslinamas keleivinių automobilių gamintojams preliminariai apskaičiuotas 2017 kalendorinių metų, o tam tikriems bendram fondui „Volkswagen“ priklausantiems gamintojams – 2014, 2015 ir 2016 kalendorinių metų vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis ir savitosios teršalų išmetimo normos

(pranešta dokumentu Nr. C(2019) 2359)

(Tekstas autentiškas tik anglų, čekų, italų, nyderlandų, prancūzų, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009, nustatantį naujų keleivinių automobilių išmetamų teršalų normas pagal Bendrijos integruotą principą mažinti lengvųjų transporto priemonių išmetamo CO_2 kiekį ([1]), ypač į jo 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

(1) pagal Reglamentą (EB) Nr. 443/2009 Komisija turi kasmet apskaičiuoti kiekvieno Sąjungos keleivinių automobilių gamintojo ir kiekvieno bendro gamintojų fondo vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį ir savitąją teršalų išmetimo normą. Remdamasi tuo skaičiavimu, Komisija turi nustatyti, ar gamintojai ir bendri fondai laikėsi savitosios teršalų išmetimo normos;

(2) išsamūs duomenys, pagal kuriuos turi būti skaičiuojami vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis ir savitoji teršalų išmetimo norma, grindžiami valstybėse narėse per praėjusius kalendorinius metus užregistruotų naujų keleivinių automobilių duomenimis;

(3) Komisijai 2017 m. duomenis pateikė visos valstybės narės. Jei tikrinant duomenis Komisijai buvo akivaizdu, kad tam tikrų duomenų trūksta arba jie yra aiškiai neteisingi, ji susisiekė su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir, jei jos sutiko, atitinkamai patikslino arba papildė duomenis. Jei susitarimo su valstybe nare pasiekti nepavyko, tos valstybės narės preliminarūs duomenys netaisyti;

(4) 2018 m. balandžio 23 d. Komisija paskelbė preliminarius duomenis ir 91 gamintojui pranešė preliminarius 2017 m. jų vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio ir savitosios teršalų išmetimo normos skaičiavimo rezultatus. Gamintojų paprašyta patikrinti duomenis ir per tris mėnesius nuo pranešimo gavimo Komisijai pranešti apie visas pastebėtas klaidas. Iki nustatyto termino apie klaidas pranešė 35 gamintojai;

(5) likusiems 56 gamintojams, kurie apie klaidas duomenų rinkiniuose nepranešė ir nepateikė jokio kito atsakymo, preliminarūs duomenys ir apskaičiuotos preliminarios vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio ir savitosios teršalų išmetimo normos vertės turėtų būti patvirtintos. Dviejų gamintojų visiems preliminariame duomenų rinkinyje nurodytiems automobiliams Reglamentas (EB) Nr. 443/2009 netaikomas;

(6) Komisija patikrino klaidas, apie kurias pranešė gamintojai, apsvarstė atitinkamas jų taisymo priežastis ir preliminarų duomenų rinkinį patvirtino arba patikslino;

(7) reikėtų atsižvelgti į tai, kad įrašų, kuriuose trūksta identifikavimo parametrų (pavyzdžiui, tipo, varianto, versijos kodo ar tipo patvirtinimo numerio) arba kuriuose tokie parametrai yra neteisingi, gamintojai negali nei patikrinti, nei pataisyti. Todėl tuose įrašuose nurodytoms išmetamo CO_2 kiekio ir masės vertėms reikėtų taikyti vertinimo paklaidą;

(8) vertinimo paklaida turėtų būti apskaičiuojama kaip skirtumas tarp atotrūkių nuo savitosios teršalų išmetimo normos, nustatytos savitąją teršalų išmetimo normą atėmus iš vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio verčių, kurių viena apskaičiuojama įtraukiant užregistruotus automobilius, kurių duomenų gamintojai patikrinti negali, o kita – tokių automobilių neįtraukiant. Nepaisant to, ar skirtumas yra teigiamas, ar neigiamas, vertinimo paklaida visada turėtų gerinti gamintojo padėtį, susijusią su savitosios teršalų išmetimo normos laikymusi;

([1]) OL L 140, 2009 6 5, p. 1.

(9) pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 10 straipsnio 2 dalį turėtų būti laikoma, kad gamintojas laikosi jam nustatytos savitosios teršalų išmetimo normos, nurodytos to reglamento 4 straipsnyje, jei šiame sprendime nurodytas vidutinis išmetamo CO_2 kiekis yra mažesnis negu savitoji teršalų išmetimo norma ir tai išreikšta kaip neigiamas atotrūkis nuo normos. Jei vidutinis išmetamo CO_2 kiekis viršija savitąją teršalų išmetimo normą, turi būti nustatytas mokestis už viršytą taršos normą, nebent atitinkamam gamintojui taikoma nukrypti nuo tos normos leidžianti nuostata arba jis yra bendro fondo narys ir bendras fondas jam nustatytos savitosios teršalų išmetimo normos neviršijo. Tuo remiantis turėtų būti laikoma, kad gamintojai „Société des Automobiles Alpine SAS“, „Automobili Lamborghini S.p.A.“ ir „Mazda Motor Corporation“ savo 2017 m. savitąją teršalų išmetimo normą viršijo;

(10) 2015 m. lapkričio 3 d. „Volkswagen Group“ pareiškė, kad kai kurių grupės gaminamų transporto priemonių tipo patvirtinime išmetamo CO_2 lygis nustatytas netiksliai. Atlikus išsamų tyrimą gauta pakankamai paaiškinimų, kad būtų galima patvirtinti arba patikslinti „Audi AG“, „Audi Hungaria Motor Kft“, „Bugatti Automotive S.A.S“, „Quattro GmbH“, „Seat S.A.“, „Skoda Auto A.S.“ ir „Volkswagen AG“ preliminarius 2014, 2015, 2016 ir 2017 m. duomenis. Tačiau iš „Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG“ reikėtų gauti daugiau paaiškinimų, nes vieno transporto priemonės modelio tipo patvirtinime gali būti netiksliai nurodytos išmetamo CO_2 kiekio ir degalų sąnaudų vertės. Todėl tų metų „Volkswagen“ bendro fondo ir jo nario „Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG“ verčių negalima patvirtinti ar patikslinti;

(11) Komisija pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 ([2]) 12 straipsnį *ad hoc* patikrino pagal Komisijos įgyvendinimo sprendimą 2013/341/ES ([3]) ir Komisijos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/158 ([4]) patvirtintą CO_2 kiekio sumažėjimą. Patikrinus nustatyta, kad pagal Įgyvendinimo sprendimą 2013/341/ES patvirtinto CO_2 kiekio sumažėjimo rezultatai yra patenkinami. Tačiau, atsižvelgiant į Įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/158, patvirtintas „Daimler AG“ pagamintų transporto priemonių išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl jose įrengtų dviejų našiųjų kintamosios srovės generatorių buvo didesnis už Komisijos tikrinimo metu nustatytą CO_2 kiekio sumažėjimą atitinkamai 9 proc. ir 23 proc. Komisija gamintojui „Daimler AG“ pranešė apie nustatytus nukrypimus ir paragino pateikti įrodymus, kad patvirtintas išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas yra tikslus;

(12) remdamasi bendrovės „Daimler AG“ pateikta informacija, Komisija nustatė, kad kiekio sumažėjimo skirtumas susidarė dėl to, kaip patvirtinimo metu buvo taikoma Įgyvendinimo sprendime (ES) 2015/158 nurodyta bandymų metodika. Tiksliau tariant, prieš atliekant patvirtinimo bandymą buvo atliktas našiųjų kintamosios srovės generatorių įdirbimas, nors tame įgyvendinimo sprendime nei nurodyta, nei leidžiama našiuosius kintamosios srovės generatorius įdirbti prieš patvirtinimo bandymą;

(13) remiantis Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsniu, į išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimą, pasiekiamą naudojant naujoviškas technologijas, skaičiuojant gamintojo savitąjį vidutinį išmetamo CO_2 kiekį atsižvelgiama tik tokiu atveju, jei naujoviškų technologijų indėlis mažinant išmetamo CO_2 kiekį įrodomas taikant bandymų metodiką, kuria galima gauti patikrinamus, atkartojamus ir palyginamus rezultatus. Kadangi atliekant patvirtinimo bandymą pagal Įgyvendinimo sprendime (ES) 2015/158 nurodytą bandymo metodiką nepasitvirtino, kad tam tikrose „Daimler AG“ pagamintose transporto priemonėse naudojant du našiuosius kintamosios srovės generatorius galima pasiekti prieš tai patvirtintą CO_2 kiekio sumažėjimą, į patvirtintą CO_2 kiekio sumažėjimą, siejamą su tomis ekologinėmis inovacijomis (iš viso 0,292 g CO_2/km), neturėtų būti atsižvelgiama skaičiuojant „Daimler AG“ vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį;

(14) šiuo sprendimu patvirtintos arba patikslintos gamintojų rezultatų vertės galėtų būti peržiūrėtos tuo atveju, jei atitinkamos nacionalinės valdžios institucijos patvirtintų, kad išmetamo CO_2 kiekio vertės, iš kurių sprendžiama, ar gamintojas laikosi savitosios teršalų išmetimo normos, yra netikslios;

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Šio sprendimo I priede pateikiamos patvirtintos arba patikslintos kiekvieno keleivinių automobilių gamintojo arba kiekvieno bendro tokių gamintojų fondo 2017 kalendorinių metų rezultatų vertės.

([2]) 2011 m. liepos 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 725/2011, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 nustatoma keleivinių automobilių išmetamo CO_2 kiekio mažinimo naujoviškų technologijų pripažinimo ir patvirtinimo sistema (OL L 194, 2011 7 26, p. 19).

([3]) 2013 m. birželio 27 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2013/341/ES, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 kintamosios srovės generatorius „Valeo Efficient Generation Alternator“ patvirtinamas kaip naujoviška keleivinių automobilių išmetamo CO_2 kiekio mažinimo technologija (OL L 179, 2013 6 29, p. 98).

([4]) 2015 m. sausio 30 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/158, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 du „Robert Bosch GmbH“ našieji kintamosios srovės generatoriai patvirtinami kaip naujoviškos keleivinių automobilių išmetamo CO_2 kiekio mažinimo technologijos (OL L 26, 2015 1 31, p. 31).

2. 2014, 2015 ir 2016 kalendorinių metų patvirtintos arba patikslintos gamintojų „Audi AG“, „Audi Hungaria Motor Kft“, „Bugatti Automotive S.A.S“, „Quattro GmbH“, „Seat S.A.“, „Skoda Auto A.S.“ ir „Volkswagen AG“ rezultatų vertės pateikiamos II priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas toliau išvardytiems atskiriems gamintojams ir pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 7 straipsnį sudarytiems bendriems fondams:

(1) „Adidor Voitures SAS“
2/4 Rue Hans List
78290 Croissy-sur-Seine
Prancūzija

(2) „Alfa Romeo S.p.A.“
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(3) „Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co. KG“
Alpenstraße 35 - 37
86807 Buchloe
Vokietija

(4) „Société des Automobiles Alpine SAS“
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Prancūzija

(5) „Aston Martin Lagonda Ltd.“
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire
CV35 0DB
Jungtinė Karalystė

(6) „Audi AG“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

(7) „Audi Hungaria Motor KFT“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

(8) „Automobiles Citroen“
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Prancūzija

(9) „Automobiles Peugeot“
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Prancūzija

(10) „AVTOVAZ JSC“

Sąjungoje atstovaujamam

„CS AUTOLADA“
211 Konevova
130 00 Prague 3
Čekija

(11) „Bee Bee Automotive“
182 RT Beaugé
72700 Rouillon
Prancūzija

(12) „Bentley Motors Ltd.“
Pyms Lane
Crewe
Cheshire
CW1 3PL
Jungtinė Karalystė

(13) „BLUECAR SAS“
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Prancūzija

(14) „Bayerische Motoren Werke AG“
Petuelring 130
80788 München
Vokietija

(15) „BMW M GmbH“
Petuelring 130
80788 München
Vokietija

(16) „Bugatti Automobiles SAS“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

(17) „BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED“

Sąjungoje atstovaujamam

„BYD Europe B.V.“
’s-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
Nyderlandai

(18) „Caterham Cars Ltd.“
2 Kennet Road Dartford
Kent
DA1 4QN
Jungtinė Karalystė

(19) „Chevrolet Italia S.p.A.“
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

(20) „FCA US LLC“

Sąjungoje atstovaujamam

„Fiat Chrysler Automobiles“
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(21) „CNG-Technik GmbH“
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

(22) „Automobile Dacia SA“
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Prancūzija

(23) „Daimler AG“
F403, EA/R
70546 Stuttgart
Vokietija

(24) „Donkervoort Automobielen BV“
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
Nyderlandai

(25) „Dr Motor Company Srl“
S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
Italija

(26) „Ferrari S.p.A.“
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Italija

(27) „FCA Italy S.p.A.“
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

(28) „Ford India Private Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Ford Werke GmbH“
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

(29) „Ford Motor Company“
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

(30) „Ford Werke GmbH“
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

(31) „General Motors Holdings LLC“

Sąjungoje atstovaujamam

„KnowMotive“
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
Nyderlandai

(32) „GM Korea Company“

Sąjungoje atstovaujamam

„Adam Opel GmbH“
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

(33) „Great Wall Motor Company Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH“
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Vokietija

(34) „Honda Automobile (China) Co., Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Honda Motor Europe Ltd.“
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Jungtinė Karalystė

(35) „Honda Motor Co., Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Honda Motor Europe Ltd.“
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Jungtinė Karalystė

(36) „Honda Turkiye A.S.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Honda Motor Europe Ltd.“
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Jungtinė Karalystė

(37) „Honda of the UK Manufacturing Ltd.“
„Honda Motor Europe Ltd.“
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Jungtinė Karalystė

(38) „Hyundai Motor Company“

Sąjungoje atstovaujamam

„Hyundai Motor Europe GmbH“
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

(39) „Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Hyundai Motor Europe GmbH“
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

(40) „Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.“
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

(41) „Hyundai Motor Europe GmbH“
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

(42) „Hyundai Motor India Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Hyundai Motor Europe GmbH“
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

(43) „Jaguar Land Rover Ltd.“
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Jungtinė Karalystė

(44) „KIA Motors Corporation“

Sąjungoje atstovaujamam

„Kia Motors Europe GmbH“
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Vokietija

(45) „KIA Motors Slovakia s.r.o.“
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Vokietija

(46) „Koenigsegg Automotive AB“
Valhall Park
262 74 Angelholm
Švedija

(47) „KTM-Sportmotorcycle AG“
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Austrija

(48) „LADA Automobile GmbH“
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Vokietija

(49) „Automobili Lamborghini S.p.A.“
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
Italija

(50) „Lotus Cars Ltd.“
Hethel Norwich
Norfolk
NR14 8EZ
Jungtinė Karalystė

(51) „Magyar Suzuki Corporation Ltd.“
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Vengrija

(52) „Mahindra & Mahindra Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Mahindra Europe S.r.l.“
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italija

(53) „MAN Truck & Bus AG“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

(54) „Maruti Suzuki India Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Magyar Suzuki Corporation Ltd.“
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Vengrija

(55) „Maserati S.p.A.“
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Italija

(56) „Mazda Motor Corporation“

Sąjungoje atstovaujamam

„Mazda Motor Europe GmbH“
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Vokietija

(57) „McLaren Automotive Ltd.“
Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Jungtinė Karalystė

(58) „Mercedes-AMG GmbH“
F403, EA/R
70546 Stuttgart
Vokietija

(59) „MG Motor UK Ltd.“
International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham
B31 2BQ
Jungtinė Karalystė

(60) „Mitsubishi Motors Corporation MMC“

Sąjungoje atstovaujamam

„Mitsubishi Motors Europe B.V. MME“
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai

(61) „Mitsubishi Motors Europe B.V. MME“
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai

(62) „Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh“

Sąjungoje atstovaujamam

„Mitsubishi Motors Europe B.V. MME“
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai

(63) „Morgan Technologies Ltd.“
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Jungtinė Karalystė

(64) „Nissan International SA“

Sąjungoje atstovaujamam

„Renault Nissan Representation Office“
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgija

(65) „Noble Automotive Ltd.“
24a Centurion Way
Meridian Business Park
Leicester LE19 1WH
Jungtinė Karalystė

(66) „Adam Opel GmbH“
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

(67) „Opel Automobile GmbH“
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

(68) „Pagani Automobili S.p.A.“
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena)
Italija

(69) „Perodua UK Limited“
Dorney House
46 – 48a High Street
Buckinghamshire
SL1 7JP
Jungtinė Karalystė

(70) „PGO Automobiles“
ZA de la pyramide
30380 SAINT CHRISTOL les Alès
Prancūzija

(71) „Dr Ing hc F Porsche AG“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

(72) „PSA Automobiles SA“
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Paris
Prancūzija

(73) „Quattro GmbH“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

(74) „Radical Motorsport Ltd.“
24 Ivatt Way Business Park
Westwood
Peterborough
PE3 7PG
Jungtinė Karalystė

(75) „Renault S.A.S.“
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Prancūzija

(76) „Renault Trucks“
99 Route de Lyon
TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Prancūzija

(77) „Rolls-Royce Motor Cars Ltd.“
Petuelring 130
80788 München
Vokietija

(78) „Seat SA“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

(79) „Secma S.A.S.“
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Prancūzija

(80) „Skoda Auto AS“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

(81) „SsangYong Motor Company“

Sąjungoje atstovaujamam

„SsangYong Motor Europe Office“
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Vokietija

(82) „Subaru Cooperation“

Sąjungoje atstovaujamam

„SUBARU EUROPE N.V./S.A“
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgija

(83) „Suzuki Motor Corporation“

Sąjungoje atstovaujamam

„Magyar Suzuki Corporation Ltd.“
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Vengrija

(84) „Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Magyar Suzuki Corporation Ltd.“
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Vengrija

(85) „Tecno Meccanica Imola SPA“

Sąjungoje atstovaujamam

Via Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Italija

(86) „Tesla Motors Ltd.“

Sąjungoje atstovaujamam

„Tesla Motors NL“
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Nyderlandai

(87) „Toyota Motor Europe NV/SA“
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgija

(88) „Volkswagen AG“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

(89) „Volvo Car Corporation“
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Švedija

(90) bendram fondui „BMW Group“
Petuelring 130
80788 Munich
Vokietija

(91) bendram fondui „Daimler AG“
F403, EA/R
70546 Stuttgart
Vokietija

(92) bendram fondui „FCA Italy S.p.A.“
C.so Settembrini, 40
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Italija

(93) bendram fondui „Ford-Werke GmbH“
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
Vokietija

(94) bendram fondui „General Motors“
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

(95) bendram fondui „Honda Motor Europe Ltd.“
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Jungtinė Karalystė

(96) bendram fondui „Hyundai“
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

(97) bendram fondui „Kia“
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Vokietija

(98) bendram fondui „Mitsubishi Motors“
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai

(99) bendram fondui „Renault“
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Prancūzija

(100) bendram fondui „Suzuki“
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Vokietija

(101) bendram fondui „Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover“
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Jungtinė Karalystė

(102) „VW Group PC“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Vokietija

Priimta Briuselyje 2019 m. balandžio 3 d.

Komisijos vardu
Miguel ARIAS CAÑETE
Komisijos narys

I PRIEDAS

1 lentelė

Pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą patvirtintos arba patikslintos gamintojų 2017 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	42	159,000				1 300,00		159,000
ALFA ROMEO SPA	P3	82 132	120,506	133,388	– 12,882	– 12,884	1 466,54		120,506
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	486	179,021				1 874,76		179,021
SOCIETE DES AUTOMOBILES ALPINE		7	137,000	119,425	17,575	17,575	1 161,00		137,000
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	2 174	289,245	299,000	– 9,755	– 9,755	1 873,04		289,245
AUDI AG	P13	776 701	124,527	137,686	– 13,159	– 13,159	1 560,59		124,527
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P13	7 743	145,060	129,957	15,103	15,103	1 391,47		145,060
AUTOMOBILES CITROEN		626 876	105,584	122,062	– 16,478	– 16,478	1 218,71		105,584
AUTOMOBILES PEUGEOT		949 417	104,533	123,476	– 18,943	– 18,943	1 249,64		104,533
AVTOVAZ JSC	P10	3 767	171,997	121,641	50,356	50,356	1 209,50		171,997
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	4	0,000				763,50		0,000
BENTLEY MOTORS LTD	D	3 439	267,428	287,000	– 19,572	– 19,572	2 514,71		267,428
BLUECAR SAS	DMD	340	0,000				1 455,68		0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	965 330	120,794	138,061	– 17,267	– 17,267	1 568,78	0,173	120,967
BMW M GMBH	P1	17 246	160,703	141,478	19,225	19,225	1 643,57	0,205	160,908
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P13	13	517,769	160,949	356,820	356,820	2 069,62		517,769
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	DMD	1	0,000				2 495,00		0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	119	141,975				620,76		141,975
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	2	119,000	107,040	11,960	11,960	890,00		119,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
FCA US LLC	P3	104 206	141,530	140,371	1,159	1,157	1 619,33		141,530
CNG-TECHNIK GMBH	P4	517	162,714	137,815	24,899	24,899	1 563,40		162,714
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	456 291	117,496	121,287	– 3,791	– 3,792	1 201,74		117,496
DAIMLER AG	P2	959 295	126,672	139,684	– 13,304	– 13,306	1 604,30	0,087	126,759
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	6	178,000				865,00		178,000
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	410	151,634				1 257,80		151,634
FERRARI SPA	D	2 578	282,772	290,000	– 7,228	– 7,228	1 732,75		282,772
FCA ITALY SPA	P3	789 688	116,079	120,190	– 4,111	– 4,112	1 177,74		116,079
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	35 037	113,770	114,631	– 0,861	– 0,861	1 056,10		113,770
FORD MOTOR COMPANY	P4	19 185	205,214	149,988	55,226	55,219	1 829,77		205,214
FORD-WERKE GMBH	P4	969 899	119,360	130,121	– 10,761	– 10,764	1 395,05		119,360
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P5	2 478	260,976	151,809	109,167	109,167	1 869,62		260,976
GM KOREA COMPANY	P5	6	139,500	136,166	3,334	3,334	1 527,33		139,500
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	2	214,500				1 735,50		214,500
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	1	125,000	117,643	7,357	7,357	1 122,00		125,000
HONDA MOTOR CO LTD	P6	72 149	119,922	124,126	– 4,204	– 4,204	1 263,86	0,062	119,984
HONDA TURKIYE AS	P6	766	138,168	128,157	10,011	10,011	1 352,07	0,174	138,342
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	58 701	135,935	135,678	0,257	0,257	1 516,64	0,003	135,938
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P7	89 118	115,397	133,556	– 18,159	– 18,159	1 470,21		115,397
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P7	172 602	113,695	115,302	– 1,607	– 1,607	1 070,77		113,695
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P7	235 459	131,628	132,985	– 1,357	– 1,357	1 457,71		131,628
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P7	256	111,055	134,884	– 23,829	– 23,829	1 499,28		111,055

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P7	3	134,667	114,703	19,964	19,964	1 057,67		134,667
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	229 124	151,667	178,025	– 26,358	– 26,358	1 953,18		151,667
KIA MOTORS CORPORATION	P8	299 233	113,941	127,350	– 13,409	– 13,409	1 334,42		113,941
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P8	156 263	132,944	132,392	0,552	0,552	1 444,74		132,944
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	3	381,000				1 442,00		381,000
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	27	191,667				886,11		191,667
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	917	216,000				1 285,15		216,000
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	897	320,896	316,000	4,896	4,815	1 682,85		320,896
LOTUS CARS LIMITED	D	704	204,964	225,000	– 20,036	– 20,036	1 150,01		204,964
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	111 790	121,564	123,114	– 1,550	– 1,552	1 221,97		121,564
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	410	187,344				1 986,61		187,344
MAN TRUCK & BUS AG	P13	3	194,000	169,299	24,701	24,701	2 252,33		194,000
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	19 780	100,060	123,114	– 23,054	– 23,054	957,15		100,060
MASERATI SPA	D	8 715	199,485	242,000	– 42,515	– 42,515	2 150,33		199,485
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	215 697	130,745	129,426	1,319	1,319	1 324,24	0,026	130,771
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	790	252,158	270,000	– 17,842	– 17,842	1 525,91		252,158
MERCEDES-AMG GMBH	P2	2 111	241,227	142,677	98,550	98,550	1 669,80		241,227
MG MOTOR UK LIMITED	D	4 385	128,122	146,000	– 17,878	– 17,878	1 301,50		128,122
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P9	75 724	125,682	138,791	– 13,109	– 13,109	1 584,76		125,682
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P9	9	135,000	127,377	7,623	7,623	1 335,00		135,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P9	29 213	96,637	108,541	– 11,904	– 11,904	922,84		96,637

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	415	194,535				1 083,06		194,535
NISSAN INTERNATIONAL SA		562 522	116,915	128,675	– 11,760	– 11,760	1 363,41		116,915
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	D	2	335,500				1 416,00		335,500
ADAM OPEL GMBH	P5	748 316	123,837	127,333	– 3,496	– 3,496	1 334,05		123,837
OPEL AUTOMOBILE GMBH		168 684	123,572	127,263	– 3,691	– 3,691	1 332,52	0,006	123,578
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	343,000				1 340,00		343,000
PERODUA UK LIMITED	DMD	1	137,000				1 025,00		137,000
PGO AUTOMOBILES	DMD	3	202,333				1 281,67		202,333
PSA AUTOMOBILES SA		503	130,205	137,935	– 7,730	– 7,730	1 566,03		130,205
QUATTRO GMBH	P13	7 188	218,391	149,262	69,129	69,129	1 813,88		218,391
RADICAL MOTORSPORT LTD	DMD	7	343,000				1 148,00		343,000
RENAULT SAS	P10	1 171 619	106,280	126,441	– 20,161	– 20,162	1 314,53		106,280
RENAULT TRUCKS	DMD	25	169,800				2 200,84		169,800
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	600	329,247	181,831	147,416	147,416	2 526,56		329,247
SEAT SA	P13	386 597	117,749	124,835	– 7,086	– 7,087	1 279,38		117,749
SECMA SAS	DMD	50	133,560				686,86		133,560
SKODA AUTO AS	P13	660 580	115,948	126,105	– 10,157	– 10,255	1 307,18	0,023	115,971
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	16 426	157,207	167,573	– 10,366	– 10,366	1 668,47		157,207
SUBARU CORPORATION	ND	28 951	160,390	164,616	– 4,226	– 4,226	1 594,90		160,390
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	78 324	114,500	123,114	– 8,614	– 8,614	964,30		114,500
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	23 258	96,756	123,114	– 26,358	– 26,358	882,16		96,756
TECNO MECCANICA IMOLA SPA	DMD	4	0,000				749,50		0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
TESLA MOTORS LTD		17 780	0,000	172,304	– 172,304	– 172,304	2 318,09		0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		692 814	103,069	127,740	– 24,671	– 24,906	1 342,94		103,069
VOLKSWAGEN AG	P13	1 634 804	120,391	130,638	– 10,247	– 10,250	1 406,36		120,391
VOLVO CAR CORPORATION		277 748	124,437	146,260	– 21,823	– 21,823	1 748,19		124,437

2 lentelė

Pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą patvirtintos arba patikslintos bendrų gamintojų fondų 2017 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Bendro fondo pavadinimas	Bendras fondas	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
BMW GROUP	P1	983 176	121,621	138,147	– 16,526	– 16,526	1 570,67	0,173	121,794
DAIMLER AG	P2	961 406	126,924	139,690	– 13,058	– 13,061	1 604,44	0,087	127,011
FCA ITALY SPA	P3	976 026	119,169	123,455	– 4,286	– 4,288	1 249,19		119,169
FORD-WERKE GMBH	P4	1 024 638	120,798	129,967	– 9,169	– 9,172	1 391,68		120,798
GENERAL MOTORS	P5	750 802	124,290	127,414	– 3,124	– 3,124	1 335,82		124,290
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	131 617	127,170	129,301	– 2,131	– 2,131	1 377,11	0,036	127,206
HYUNDAI	P7	497 438	122,487	126,952	– 4,465	– 4,465	1 325,71		122,487
KIA	P8	455 496	120,460	129,080	– 8,620	– 8,620	1 372,27		120,460
MITSUBISHI MOTORS	P9	104 946	117,597	130,369	– 12,772	– 12,772	1 400,48		117,597
RENAULT	P10	1 631 677	109,568	124,989	– 15,421	– 15,422	1 282,75		109,568
SUZUKI POOL	P11/ND	233 152	114,892	123,114	– 8,222	– 8,223	1 079,05		114,892
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	229 124	151,667	178,025	– 26,358	– 26,358	1 953,18		151,667
VW GROUP PC [1]	P13								

[1] Bendro fondo „VW Group PC“ 2017 kalendorinių metų duomenų negalima patvirtinti ar patikslinti.

1 ir 2 lentelių paaiškinimai.

A skiltis

1 lentelė. Gamintojo pavadinimas – gamintojo pavadinimas, kurį jis pranešė Komisijai, arba, jei gamintojas savo pavadinimo Komisijai nepranešė, pavadinimas, užregistruotas valstybės narės registravimo institucijoje.

2 lentelė. Bendro fondo pavadinimas – bendro fondo valdytojo praneštas bendro fondo pavadinimas.

B skiltis

„D“ reiškia, kad remiantis Reglamento (EB) Nr. 443/2009 11 straipsnio 3 dalimi, 2017 kalendoriniais metais suteikta nukrypti leidžianti nuostata dėl mažais kiekiais gaminančių gamintojų.

„ND“ reiškia, kad remiantis Reglamento (EB) Nr. 443/2009 11 straipsnio 4 dalimi, 2017 kalendoriniais metais suteikta nukrypti leidžianti nuostata dėl tam tikro rinkos segmento gamintojų.

„DMD“ reiškia, kad pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 2 straipsnio 4 dalį taikoma išimtis *de minimis*, t. y. gamintojui, kuris kartu su visomis susijusiomis įmonėmis atsakingas už mažiau kaip 1 000 naujų 2017 m. užregistruotų automobilių, laikytis savitosios teršalų išmetimo normos neprivaloma.

„P“ reiškia, kad gamintojas yra pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 7 straipsnį sudaryto bendro fondo (nurodyto 2 lentelėje) narys ir fondo susitarimas galiojo 2017 kalendoriniais metais.

C skiltis

Užregistruotų automobilių skaičius – bendras kalendoriniais metais valstybėse narėse užregistruotų naujų automobilių skaičius, neskaičiuojant įrašų, kuriuose nenurodytos masės ir (arba) CO_2 vertės, ir įrašų, kurių gamintojas nepripažįsta. Kitaip valstybės narės nurodytas užregistruotų automobilių skaičius negali būti keičiamas.

D skiltis

Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (išreikštas CO_2 g/km), apskaičiuotas pagal visų (100 %) gamintojui priskiriamų automobilių duomenis. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės. Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis apima išmetamųjų teršalų kiekio sumažinimą naudojant Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnyje nurodytas naujoviškas technologijas (taip pat žr. I skilties pastabą).

E skiltis

Savitoji teršalų išmetimo norma – teršalų išmetimo norma, apskaičiuota pagal vidutinę visų gamintojui priskirtų automobilių masę, pritaikius Reglamento (EB) Nr. 443/2009 I priede nurodytą formulę.

F skiltis

Atotrūkis nuo normos – vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio, nurodyto D skiltyje, ir savitosios teršalų išmetimo normos, nurodytos E skiltyje, skirtumas. Jei F skiltyje pateikta vertė yra teigiama, vidutinis išmetamo CO_2 kiekis viršija savitąją teršalų išmetimo normą.

G skiltis

Pakoreguotas atotrūkis nuo normos – jei šioje skiltyje pateikiamos vertės skiriasi nuo F skilties verčių, jos pakoreguotos atsižvelgiant į vertinimo paklaidą. Vertinimo paklaida taikoma tik jei gamintojas pranešė Komisijai apie klaidingus įrašus, nurodydamas klaidos kodą B, kaip nustatyta Komisijos reglamento (ES) Nr. 1014/2010 ([1]) 9 straipsnio 3 dalyje. Vertinimo paklaida apskaičiuojama pagal formulę:

Paklaida = absoliuti [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)] vertė

AC1 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas įskaitant nenustatytus automobilius (nurodytas D skiltyje);

TG1 = savitoji teršalų išmetimo norma, apskaičiuota įskaitant nenustatytus automobilius (nurodyta E skiltyje);

([1]) 2010 m. lapkričio 10 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1014/2010 dėl naujų keleivinių automobilių registracijos stebėsenos ir duomenų teikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 (OL L 293, 2010 11 11, p. 15).

AC2 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas neįskaitant nenustatytų automobilių;

TG2 = savitoji teršalų išmetimo norma, nustatyta neįskaitant nenustatytų automobilių.

H skiltis

Vidutinė masė – gamintojui priskirtų transporto priemonių vidutinė parengtos naudoti transporto priemonės masė (kilogramais).

I skiltis

Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių – išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas, į kurį atsižvelgiama skaičiuojant D skiltyje nurodomą gamintojo savitąjį vidutinį išmetamo CO_2 kiekį ir kuris pasiekiamas naudojant naujoviškas technologijas, kurių poveikis mažinti išmetamo CO_2 kiekį yra įrodytas ir kurias Komisija patvirtino pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnį.

J skiltis

Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas pagal visų (100 %) gamintojui priskiriamų transporto priemonių duomenis. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės, tačiau neatsižvelgiama į išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimą, gautą pritaikius Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnio nuostatas dėl naujoviškų technologijų.

II PRIEDAS

1 lentelė

Pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą patvirtintos arba patikslintos bendram fondui „VW GROUP PC“ priklausančių gamintojų 2016 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
AUDI AG	P14	783 896	124,968	138,723	– 13,755	– 14,046	1 583,27	124,968
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	9 950	144,517	130,000	14,517	14,017	1 392,40	144,517
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	7	568,143	157,376	410,767	396,747	1 991,43	568,143
QUATTRO GMBH	P14	9 275	214,612	147,126	67,486	67,465	1 767,14	214,612
SEAT SA	P14	340 155	115,849	123,936	– 8,087	– 8,088	1 259,70	115,849
SKODA AUTO AS	P14	627 533	111,894	124,918	– 13,024	– 13,189	1 281,20	111,894
VOLKSWAGEN AG	P14	1 651 339	118,551	130,216	– 11,665	– 11,754	1 397,13	118,551

2 lentelė

Pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą patvirtintos arba patikslintos bendram fondui „VW GROUP PC“ priklausančių gamintojų 2015 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
AUDI AG	P14	717 933	126,245	139,941	– 13,696	– 13,696	1 589,53	126,834
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	11 710	142,770	131,387	11,383	11,383	1 402,36	142,770
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	7	541,857	160,959	380,898	380,898	2 049,43	541,857
QUATTRO GMBH	P14	6 313	224,593	149,793	74,800	74,800	1 805,11	224,593
SEAT SA	P14	332 980	116,577	124,324	– 7,747	– 7,747	1 247,79	116,577
SKODA AUTO AS	P14	585 553	115,511	125,552	– 10,041	– 10,041	1 274,68	115,511
VOLKSWAGEN AG	P14	1 655 305	118,259	130,864	– 12,605	– 12,605	1 390,90	118,853

3 lentelė

Pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą patvirtintos arba patikslintos bendram fondui „VW GROUP PC“ priklausančių gamintojų 2014 kalendorinių metų rezultatų vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Patikslintas (80 %) vidutinis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
AUDI AG	P12	683 752	121,362	138,499	– 17,137	– 17,137	1 557,98	131,253
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P12	5 018	145,034	131,858	13,176	13,176	1 412,66	151,730
BENTLEY MOTORS LTD	P12	2 249	285,434	181,668	103,766	103,670	2 502,60	301,128
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P12	17	552,846	160,388	392,458	392,458	2 036,94	558,647
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	P12	510	317,490	144,398	173,092	173,092	1 687,06	328,422
QUATTRO GMBH	P12	4 874	225,943	153,011	72,932	72,932	1 875,52	236,635
SEAT SA	P12	316 545	110,877	124,039	– 13,162	– 13,164	1 241,57	117,265
SKODA AUTO AS	P12	546 133	114,628	125,591	– 10,963	– 11,034	1 275,52	120,968
VOLKSWAGEN AG	P12	1 549 589	113,030	130,532	– 17,502	– 17,605	1 383,64	123,868

1, 2 ir 3 lentelių paaiškinimai.

A skiltis

Gamintojo pavadinimas – gamintojo pavadinimas, kurį jis pranešė Komisijai, arba, jei gamintojas savo pavadinimo Komisijai nepranešė, pavadinimas, užregistruotas valstybės narės registravimo institucijoje.

B skiltis

Gamintojas yra pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 7 straipsnį sudaryto bendro fondo „VW GROUP PC“ (P12 arba P14) narys ir bendro fondo susitarimas galioja 2014, 2015 ir 2016 kalendoriniais metais. Tačiau nė vienų iš šių metų preliminarių bendro fondo „VW GROUP PC“ duomenų patvirtinti arba patikslinti negalima.

C skiltis

Užregistruotų automobilių skaičius – bendras kalendoriniais metais valstybėse narėse užregistruotų naujų automobilių skaičius, neskaičiuojant įrašų, kuriuose nenurodytos masės ir (arba) CO_2 vertės, ir įrašų, kurių gamintojas nepripažįsta. Kitaip valstybės narės nurodytas užregistruotų automobilių skaičius negali būti keičiamas.

D skiltis

1, 2 ir 3 lentelės. Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (CO_2 g/km), apskaičiuotas pagal visų (100 %) gamintojui priskiriamų automobilių duomenis. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės. Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis apima išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimą naudojant Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnyje nurodytas naujoviškas technologijas, o 2 ir 3 lentelėse – išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimą dėl Reglamento (EB) Nr. 443/2009 5 straipsnio nuostatų dėl ypatingųjų kreditų taikymo ir degalų E85 naudojimo pagal to reglamento 6 straipsnį.

3 lentelėje „Patikslintas (80 %) vidutinis išmetamo CO_2 kiekis“ yra vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas pagal 80 % mažiausiai CO_2 išmetančių gamintojo automobilių duomenis, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 443/2009 4 straipsnio antros pastraipos trečia įtrauka bei Komisijos komunikato KOM(2010) 657 galutinis ([1]) 4 punktu.

E skiltis

Savitoji teršalų išmetimo norma – teršalų išmetimo norma, apskaičiuota pagal vidutinę visų gamintojui priskirtų automobilių masę, pritaikius Reglamento (EB) Nr. 443/2009 I priede nurodytą formulę.

F skiltis

Atotrūkis nuo normos – vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio, nurodyto D skiltyje, ir savitosios teršalų išmetimo normos, nurodytos E skiltyje, skirtumas. Jei F skiltyje pateikta vertė yra teigiama, vidutinis išmetamo CO_2 kiekis viršija savitąją teršalų išmetimo normą.

G skiltis

Pakoreguotas atotrūkis nuo normos – jei šioje skiltyje pateikiamos vertės skiriasi nuo F skilties verčių, jos pakoreguotos atsižvelgiant į vertinimo paklaidą. Vertinimo paklaida taikoma tik jei gamintojas pranešė Komisijai apie klaidingus įrašus, nurodydamas klaidos kodą B, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1014/2010 9 straipsnio 3 dalyje. Vertinimo paklaida apskaičiuojama pagal formulę:

Paklaida = absoliuti [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)] vertė

AC1 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas įskaitant nenustatytus automobilius (nurodytas D skiltyje);

TG1 = savitoji teršalų išmetimo norma, apskaičiuota įskaitant nenustatytus automobilius (nurodyta E skiltyje);

AC2 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas neįskaitant nenustatytų automobilių;

TG2 = savitoji teršalų išmetimo norma, nustatyta neįskaitant nenustatytų automobilių.

H skiltis

Vidutinė masė – gamintojui priskirtų transporto priemonių vidutinė parengtos naudoti transporto priemonės masė (kilogramais).

I skiltis

1, 2 ir 3 lentelės. Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas pagal visų (100 %) gamintojui priskiriamų transporto priemonių duomenis. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės, tačiau neatsižvelgiama į išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimą, gautą pritaikius Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnio nuostatas dėl naujoviškų technologijų. Skaičiuojant 2014 ir 2015 kalendorinių metų duomenis (2 ir 3 lentelės) taip pat neatsižvelgta į išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimą dėl Reglamento (EB) Nr. 443/2009 5 straipsnio nuostatų dėl ypatingųjų kreditų taikymo ir degalų E85 naudojimo pagal to reglamento 6 straipsnį.

([1]) 2010 m. lapkričio 10 d. Komisijos komunikatas dėl naujų keleivinių automobilių registracijos stebėsenos ir registracijos duomenų teikimo (KOM(2010) 657 galutinis).